

IBIS

2130 / 2530





MAZZOTTI.
power - solutions - productivity





MAZZOTTI.
power - solutions - productivity

IBIS 2130-2530

Diseñado para empresas agrícolas eficientes. Mazzotti ha incorporado en este automotor ligero y compacto el resultado de la evolución técnica en cuanto a rendimiento y seguridad. Fabricado en dos versiones, IBIS 2130 e IBIS 2530, para satisfacer tanto a las empresas que ya utilizan automotores como a las que necesitan sustituir las pulverizadoras remolcadas tradicionales y obsoletas; en los dos casos se trata de empresas que buscan prestaciones que sólo las pulverizadoras autopropulsadas pueden proporcionar, y que sólo la serie IBIS 2130-2530 puede ofrecer gracias a su versatilidad.

IBIS 2130-2530 es indispensable para tratamientos hortícolas por su peso extremadamente reducido, su velocidad de trabajo y por la amplia gama de personalizaciones, en particular de calzada, procurando el mejor equipamiento para vuestro terreno.

Conçu pour des entreprises agricoles performantes. Mazzotti a focalisé dans cet automoteur léger et compact les résultats d'une évolution technique en termes de rendement et sécurité. Disponible en deux versions, IBIS 2130 et IBIS 2530, pour satisfaire tant les entreprises travaillant déjà avec des automoteurs que les entreprises nécessitant remplacer les pulvérisateurs tractés traditionnels et obsolètes; s'agissant dans les deux cas d'entreprises à la recherche d'une performance que seuls les pulvérisateurs automoteurs savent atteindre et que seule la série IBIS 2130-2530 peut obtenir grâce à sa versatilité.

IBIS 2130-2530 est indispensable dans les traitements des produits horticoles pour son poids extrêmement faible, sa rapidité de travail et pour le large éventail de personnalisations, notamment la largeur de voie, permettant l'équipement le mieux adapté pour votre terrain.

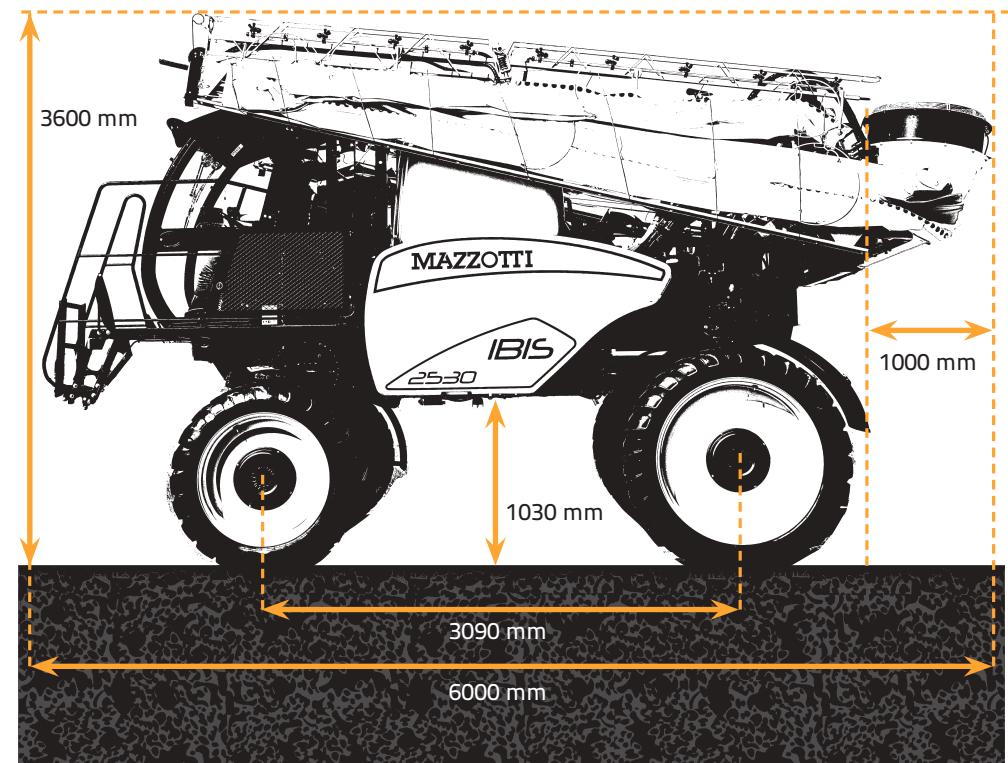
TAMAÑO Y PESO

Tanque principal en fibra de vidrio con una capacidad máxima de 2100 lt o de 2650 lt, con mamparo rompeolas interno, y tanque de agua limpia de 200 lt. La incorporación de los tanques y de los componentes ha sido estudiada atentamente durante el proceso de creación para conseguir un balance de peso óptimo. El peso en vacío de la IBIS2130 es de 6000 kg.



TAILLE ET POIDS

Cuve principale en fibre de verre avec une capacité maximale de 2100 lt ou de 2650 lt, avec cloison brise-lames interne et cuve d'eau propre de 200 lt. La position des cuves et des composants a été attentivement étudiée pendant la phase de conception du projet, afin d'atteindre une répartition du poids optimale. Le poids à vide du IBIS2130 est de 6000 kg.





CABINA

La cabina es un espacio amplio, con total visibilidad durante la labor como en el desplazamiento. La visión de las ruedas desde el interior de la cabina resulta muy útil durante las maniobras de entrada en el campo; además el posicionamiento de la barra durante el transporte no obstruye la visibilidad de la carretera. Para subir a la cabina disponemos de una cómoda escalera hidráulica. Se presta una atención especial a la comodidad y seguridad del conductor.



CABINE

La cabine est spacieuse et offre une visibilité excellente pendant le travail et sur la route. Le visionnage des roues de l'intérieur de la cabine reste toujours utile durant les manœuvres d'insertion ; en outre, la position de la rampe pendant la phase de transport n'entrave pas la visibilité sur la route. L'accès à la cabine est possible grâce à une échelle hydraulique très pratique. Un intérêt particulier est accordé au confort et à la sécurité de l'utilisateur.





La cabina ofrece de serie un asiento neumático, climatizado y sistema de presurización de nivel 4, con filtros en carbón activo, antipolvo y antivaho.

Elevado confort acústico, solo 67,4 dBA. El panel de mandos contiene todas las funciones dedicadas a las operaciones de labor y de transporte, utilizando mandos vecinos, intuitivos y ergonómicos.

La cabine est équipée de série d'un siège pneumatique, de climatisation et d'un système de pressurisation de niveau 4 avec filtres en charbons actifs, antipoussière et pare-vapeurs.

Élevé confort acoustique, seulement 67,4 dBA. La planche de bord offre toutes les fonctions conçues pour les opérations de travail et de transport, grâce à des commandes proches, intuitives et ergonomiques.



Mandos intuitivos, ergonómicos y extremadamente precisos y fiables.

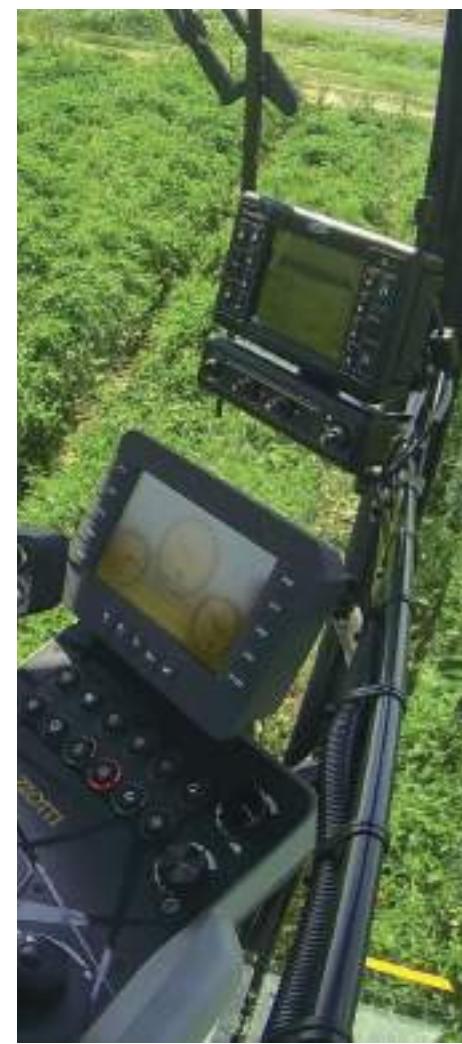
El ordenador de abordo proporciona todos los datos relativos al tratamiento y mantiene la dosis lt/ha predefinida, analizando al mismo tiempo los datos recibidos tanto del caudalímetro como del interruptor de presión. Estos dos aseguran una máxima precisión de trabajo.

El monitor TERA realiza un diagnóstico en tiempo real del motor y de la dirección hidráulica, además de proveer la información necesaria para revisiones periódicas. Opcionalmente, la pantalla puede controlar dos cámaras para la visión frontal y trasera.

Commandes intuitives, ergonomiques et extrêmement précises et fiables.

L'ordinateur affiche toutes les données relatives au traitement et maintient le dosage lt/ha défini, en analysant les données reçues tant du débitmètre que du pressostat. Ces derniers garantissent la plus grande précision de travail.

Le moniteur TERA effectue un diagnostic en temps réel du moteur et du système de direction hydraulique, en affichant les informations concernant l'entretien programmé. En option l'écran peut gérer deux caméras pour une vision frontale et arrière.



MOTOR Y TRANSMISIÓN

John Deere PowerTech Diesel PWL 104 kW (104 cv) Clase IV o V con AdBlue, 4 cilindros, batería silenciada. El motor Clase IIIA es disponible también cuando lo sea requerido. Transmisión hidrostática, 4 ruedas motrices, antipatinaje hidráulico.

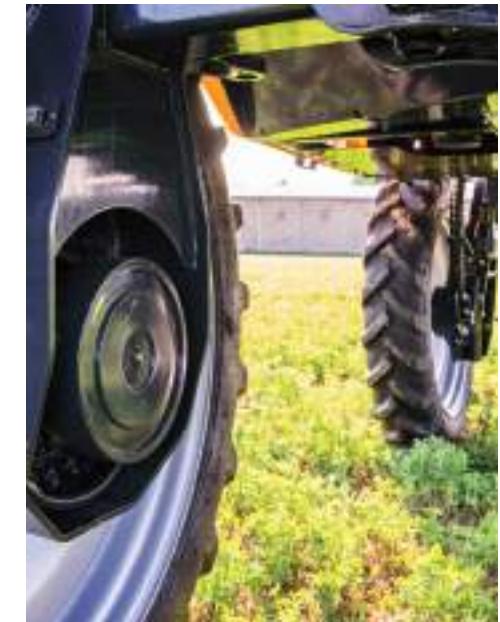
Avance con dos velocidades: 0-20 km/h/0-40 km/h y slow motion de serie para ajustar y mantener la velocidad predefinida durante la labor. La refrigeración de los diferentes circuitos está garantizada por radiadores separados para el motor, el climatizador y el circuito hidráulico,



MOTEUR ET TRANSMISSION

John Deere PowerTech Diesel PWL 104 kw (140 cv) Stage IV ou bien V avec AdBlue, 4 cylindres, batterie silencieuse. Le moteur stage 3A est disponible sur demande aussi, si possible. Transmission hydrostatique, 4 roues directrices, antipatinage hydraulique.

Deux vitesses de déplacement : 0-20 km/h et 0-40 km/h ; slow motion de série pour réguler et maintenir la vitesse définie pendant le travail. Le refroidissement des différents circuits est assuré par des radiateurs distincts pour moteur, climatisation et circuit hydraulique.



DIRECCIÓN

La IBIS conserva un radio de giro reducido a 4,80 m, utilizando sólo las ruedas delanteras, gracias al particular sistema cinemático de dirección, además de una distancia entre ejes extremadamente corta. Las 4 ruedas motrices están disponibles opcionalmente y resultan fundamentales para reducir el tiempo de inserción en el campo y no dañar las cosechas.

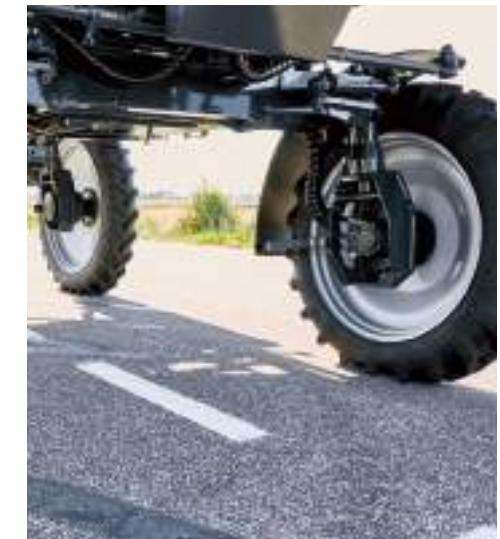
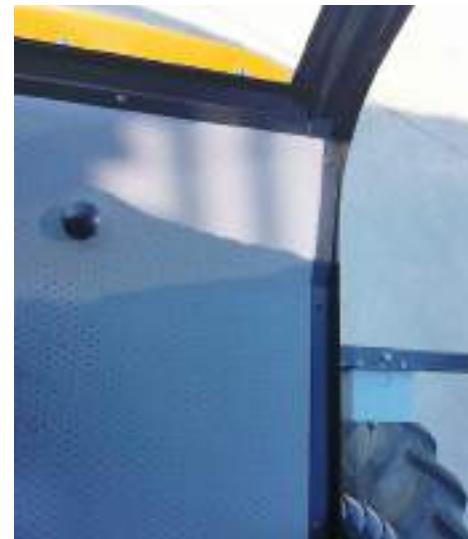
Las ruedas traseras siguen las delanteras para prevenir sulcos inútiles y nocivos, con un radio de giro increíblemente corto, de sólo 3,90 m. Existen tres posibles configuraciones de dirección: 2 ruedas delanteras, 4 ruedas motrices y 4 ruedas a cangrejo. La activación de las 4 ruedas motrices durante la labor se realiza a través de un cómodo pedal, situado en la cabina, que se desactiva automáticamente durante los desplazamiento en la carretera.

BRAQUAGE

IBIS offer a tight turning circle of 4.80 m, using only just the front wheels. This feature is made possible by the special steering mechanism and by the wheelbase extremely short.

Are available, as option, the 4 steering wheels, which reduce insertion on field and do not damage crops. The rear wheels follow the front wheels to avoid unnecessary groove on field, and with an extreme tight turning radius of 3.90 m.

Three possible combinations of steering, 2 front wheels, 4 wheel steering, 4-wheel crab steering. Activation of the 4 steering wheels during working operation is via a convenient foot pedal in the cabin, which automatically disabled during road transfers.





2 RUEDAS DELANTERAS
2 ROUES AVANT



4 RUEDAS MOTRICES
4 ROUES DIRECTRICES

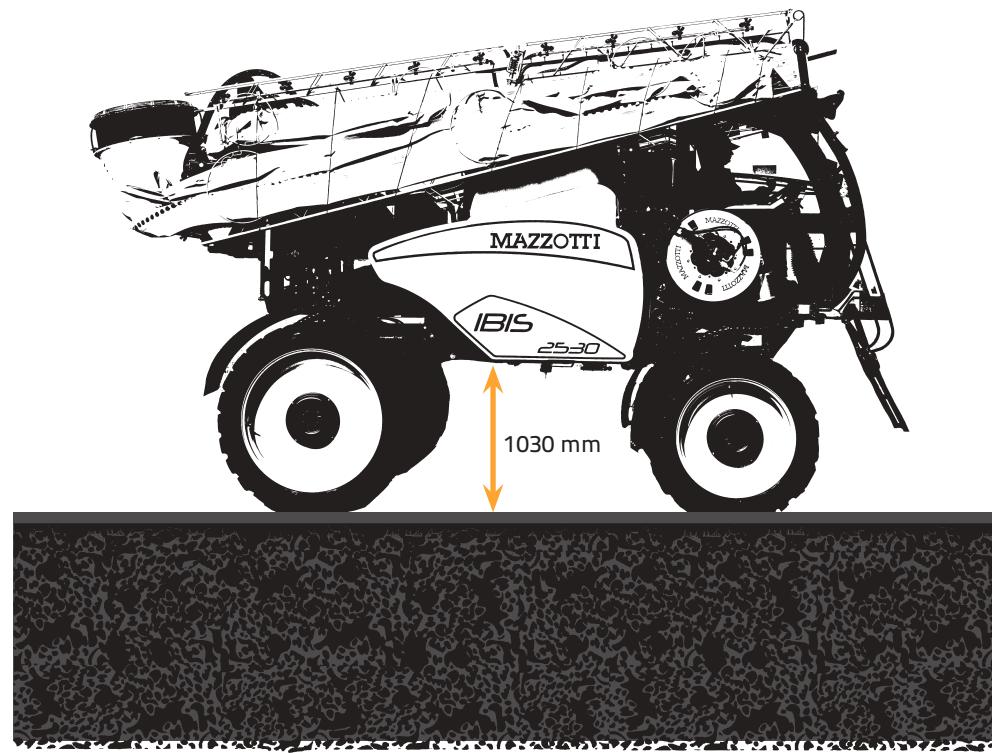


4 RUEDAS A CANGREJO
4 ROUES CRABES

DISTANCIA AL SUELO Y CALZADA

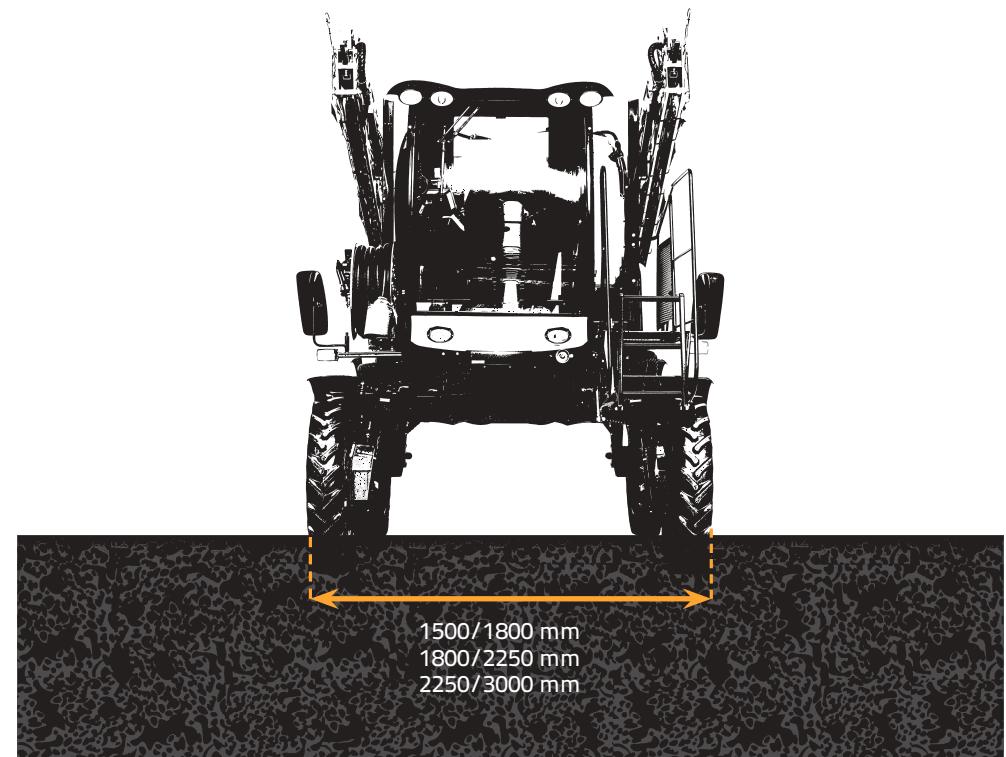
Las numerosas personalizaciones de la IBIS conforme a vuestras cosechas conllevan también la posibilidad de elegir entre 3 calzadas diferentes: de 1500 mm a 1800 mm, de 1800 mm a 2250 mm y de 2250 mm a 3000 mm, calculadas con neumáticos de serie.

La distancia al suelo de serie es de 1030 mm. Es posible seleccionar una distancia al suelo diferente, a petición del cliente, aconsejadas exclusivamente para terrenos llanos.



GARDE AU SOL ET LARGEUR DE VOIE

Les nombreuses personnalisations du IBIS à chacune de vos cultures comprennent aussi le choix de 3 différentes largeurs de voie : de 1500 mm à 1800 mm, de 1800 mm à 2250 mm et de 2250 mm à 3000 mm, calculées avec les pneus de série. La garde au sol de série est de 1030 mm. Des gardes au sol différentes sont disponibles sur demande, mais conseillées exclusivement sur des terrains plats.



El ajuste de la calzada es mecánico en los dos modelos. Para los dos, se prevé como accesorio la apertura hidráulica simplificada de la calzada desde la cabina, que en algunos segundos la lleva de mínima a máxima.



Le réglage de la garde au sol est mécanique, dans les deux modèles. Comme équipement de la cabine pour les deux modèles est prévue également l'ouverture hydraulique simplifiée de la voie, qui en quelques secondes modifie la largeur de la voie du minimum au maximum.







OPERACIONES EN TIERRA

La bomba de 280 lt (existe la posibilidad de ampliar la capacidad a 330lt), los filtros de aspiración y de inyección están situados en el compartimento izquierdo de la IBIS, para una manutención facilitada. En el compartimiento derecho, encontramos las válvulas multifunción dedicadas a las operaciones de llenado, mezcla y lavado, además del panel eléctrico para encender el motor, la bomba y el mezclador. En el interior del mezclador, se pueden encontrar unas boquillas para lavar los tanques que garantizan una limpieza perfecta del compartimento después del trabajo.

OPÉRATIONS AU SOL

La pompe de 280 lt (pompe de 330 lt disponible sur demande) avec les filtres d'aspiration et de distribution se trouvent dans le compartiment à gauche du IBIS, pour un entretien pratique. Dans le compartiment à droite se trouvent les vannes multifonction pour les opérations de remplissage, brassage et rinçage et le panneau électrique pour démarrer le moteur, la pompe et le brassage. À l'intérieur de la cuve de brassage, on a installé des buses pour une propreté parfaite du compartiment, une fois le travail terminé.



MAZZOTTI.®

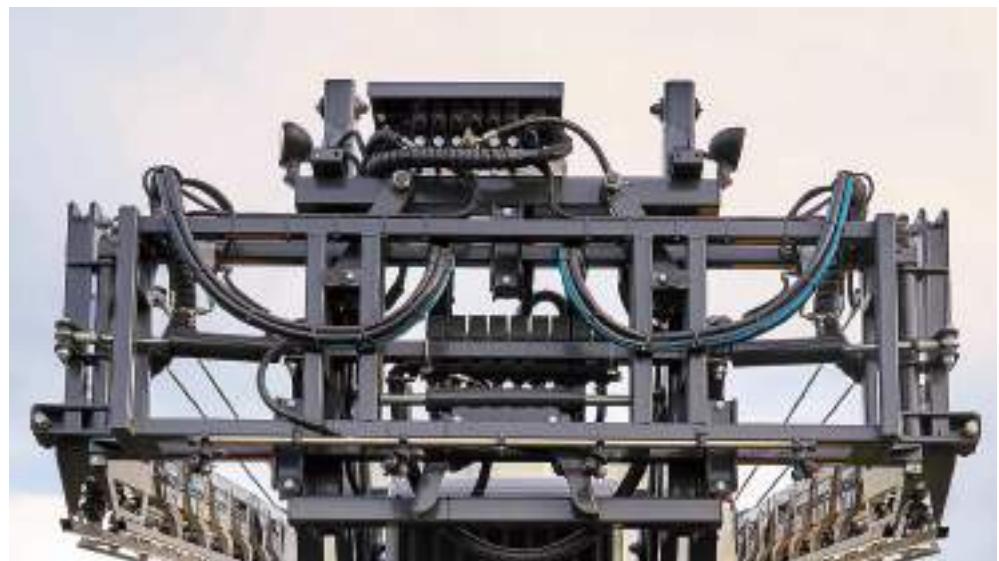


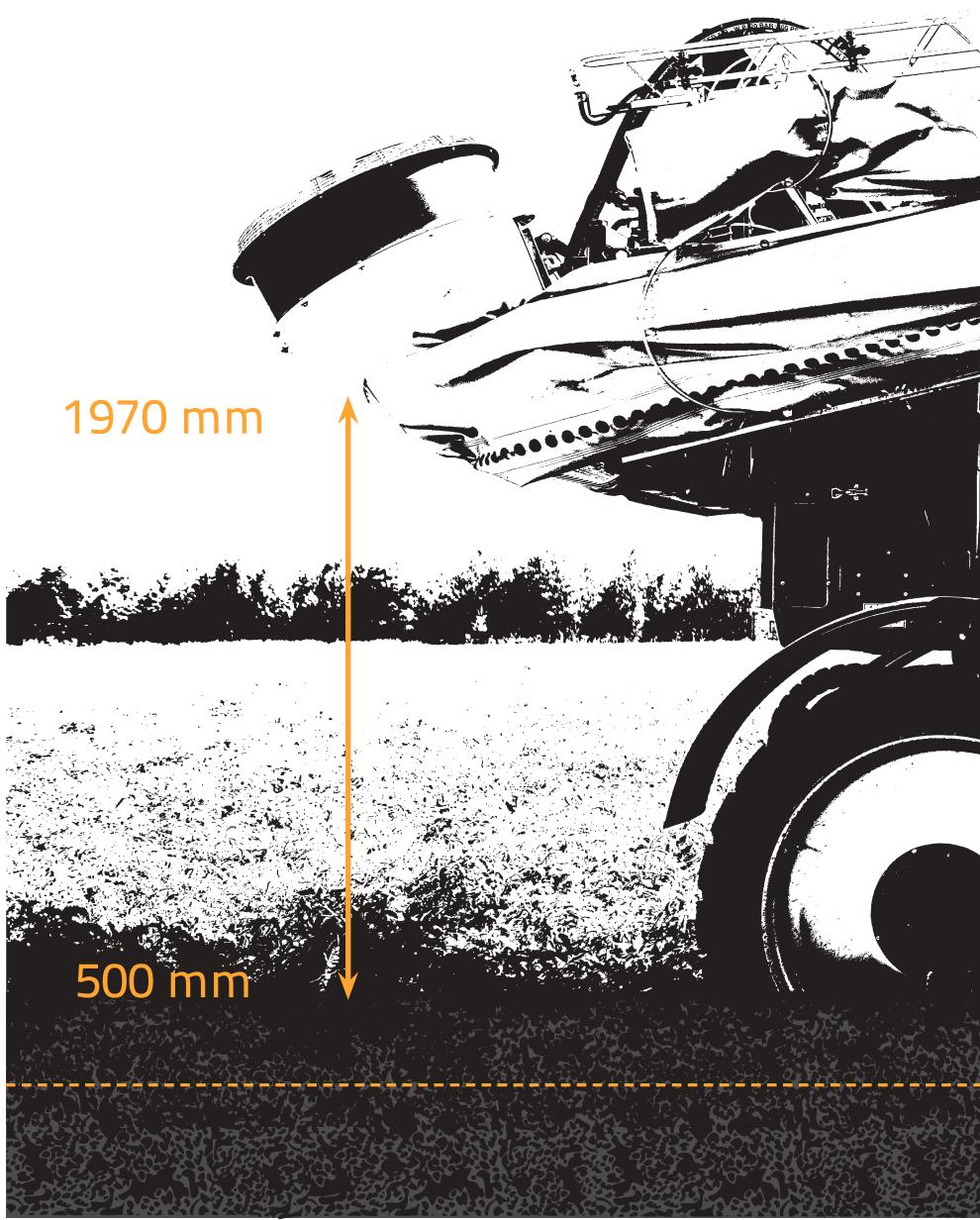
BARRAS

La serie IBIS está equipada de barras Ti-M, resistentes y ligeras, desarrolladas específicamente para trabajar de manera rápida, siempre manteniendo la barra estable gracias a una puesta a nivel automática de bielas frenadas. La puesta a nivel automática se bloquea hidráulicamente durante el desplazamiento. El proceso de barnizado incluye dos ciclos de lavado, tratamiento con chorros de arena y con cataforesis, y dos ciclos de barnizado de inmersión con cocción al horno, para una protección duradera.

RAMPES

La gamme IBIS est équipée des rampes de la série Ti-M, solides mais légères, conçues spécifiquement pour un travail rapide, en gardant la rampe stable grâce à la mise à niveau à bielles freinées. La mise à niveau automatique se verrouille hydrauliquement pendant le déplacement. Le procès de vernissage inclut deux cycles de lavage, sablage, traitement par cataphorèse et deux cycles de peinture à immersion avec cuisson au four, pour une protection durable.





La barra está posicionada sobre una elevación a paralelogramo amortizado, que contribuye a la estabilidad de la barra misma. El paralelogramo alcanza una amplitud de 500 mm a 1970 mm.

Equipada con brazos a geometría variable para seguir los desniveles del terreno, manteniendo una distancia homogénea desde la vegetación y, por lo tanto, una precisión de tratamiento impecable. Chorros Trijet antigoteo de serie, con 3 kit de boquillas antideriva. Ambos perfectamente integrados y protegidos por la estructura de la barra.

Un desenganche de seguridad absorbe los choques y realinea la barra en caso de colisión. El bloqueo de la puesta a nivel central así que de los brazos en los apoyos correspondientes confiere solidez a la barra y rinde la IBIS un vehículo seguro para conducir, también por carretera.

La rampe est située sur un soulèvement à parallélogramme amorti, qui contribue à donner stabilité à la rampe même. Le parallélogramme atteint une excursion de 500 mm à 1970 mm.

Équipées de bras à géométrie variable, afin de suivre les dénivélés du terrain en gardant une distance homogène de la végétation et, par conséquent, une excellente précision de traitement. Les jets Trijet anti-goutte de série, avec 3 sets de buses antidérive. Jets et buses sont parfaitement intégrés et protégés par la structure de la rampe.

Un système de sécurité absorbe les chocs et réaligne la rampe en cas de collision. Le verrouillage de la mise à niveau centrale et des bras dans les supports appropriés garantit la solidité de la rampe, en faisant de l'IBIS un véhicule sûr, même pendant le déplacement sur la route.





BARRA DE ACERO INOXIDABLE Y MANGUERA DE AIRE

Las barras Ti-M están disponibles también con brazos de acero inoxidable. Resistente a cualquiera forma de corrosión, el acero inoxidable evita la formación de oxidaciones que, a largo plazo, podrían debilitar la estructura de la barra. El equipo con manguera de aire está disponible tanto para las barras de acero como para de acero inoxidable.

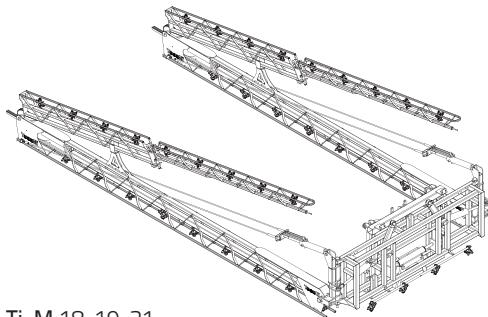
La manguera de aire incluye el ajuste del ventilador de la cabina, para dosificar el aire según las necesidades del tratamiento, junto al ajuste del ángulo de salida del aria para impedir la deriva.

RAMPE EN ACIER INOXYDABLE ET TUYAU D'AIR

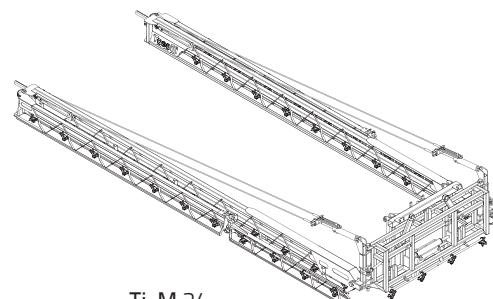
Les rampes Ti-M sont disponibles aussi avec les bras en acier inoxydable. Résistant à toute forme de corrosion, l'acier inoxydable évite la formation d'oxydations qui, à long terme, peuvent fragiliser la structure de la rampe. Il est disponible également l'équipement avec tuyau d'air, tant pour les rampes en acier que pour celles en acier inoxydable.

Le tuyau d'air inclut tant le réglage du ventilateur de la cabine pour doser l'air selon le traitement souhaité que le réglage de l'angle de fuite de l'air pour empêcher la dérive.





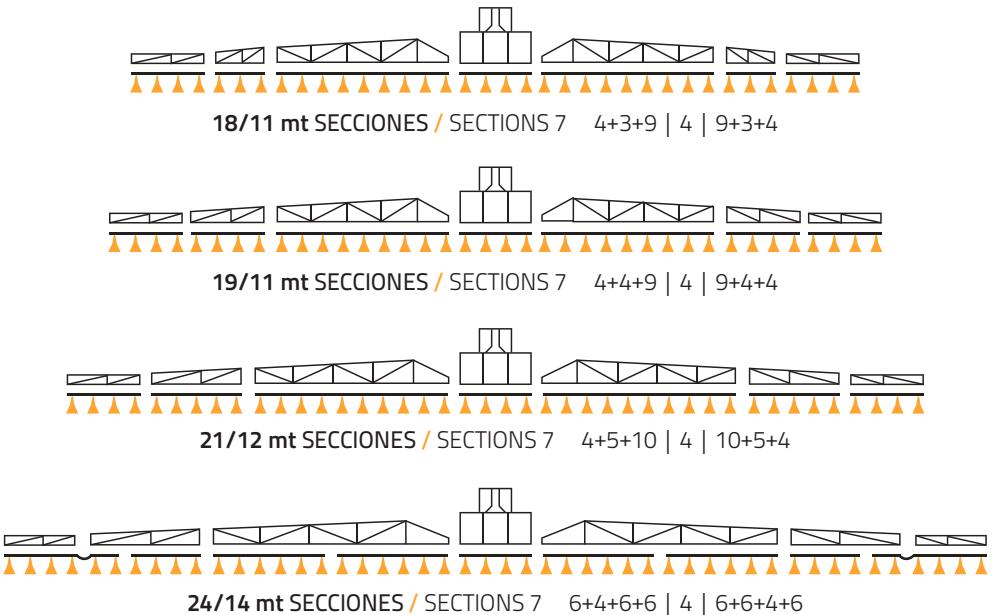
Ti-M 18-19-21



Ti-M 24

Las barras de la serie Ti-M, hasta los 21 m, tienen una anchura de 2550 mm, mientras que las barras de hasta 24 m tienen una anchura de 2750 mm.

Les rampes de la série Ti-M, jusqu'à 21 m, ont une largeur de 2550 mm, alors que les rampes longues 24 m ont une largeur de 2750 m.





MAZZOTTI®



IBIS 2130/2530 SERIE M

La versión M permite trabajar en condiciones especialmente difíciles, utilizando una doble transmisión: una primaria hidrostática y una final con diferenciales mecánicos.

Distancia al suelo de 600 mm con calzada de 1500 mm a 2000 m y ruedas 270/95R38. Centro de gravedad bajo para un uso por igual tanto en montaña como en horticultura.

IBIS 2130/2530 SÉRIE M

La version M permet de travailler dans des conditions particulièrement difficiles, grâce à une double transmission : une primaire, hydrostatique, et une finale avec différentiels mécaniques.

Garde au sol de 600 mm avec largeur de voie de 1500 mm à 2000 mm et des roues 270/95R38. Centre de gravité très bas pour une utilisation en montagne ou en horticulture.



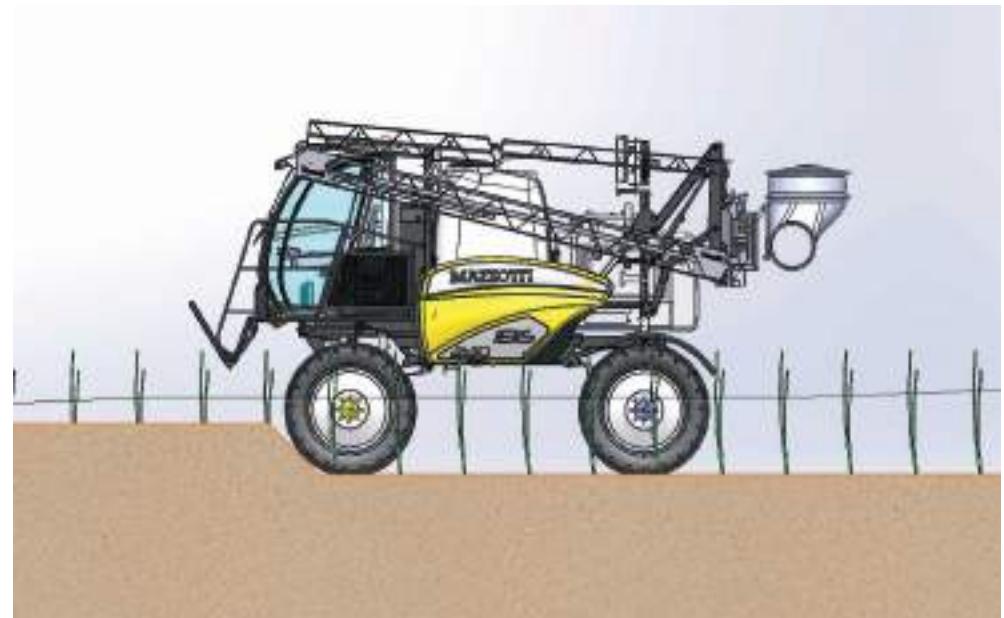
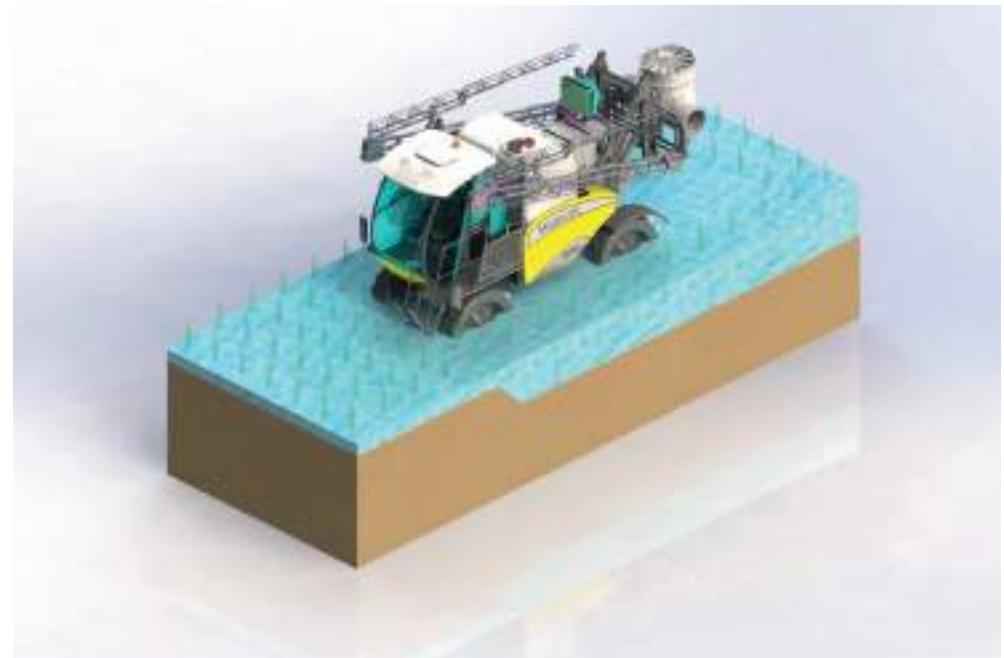
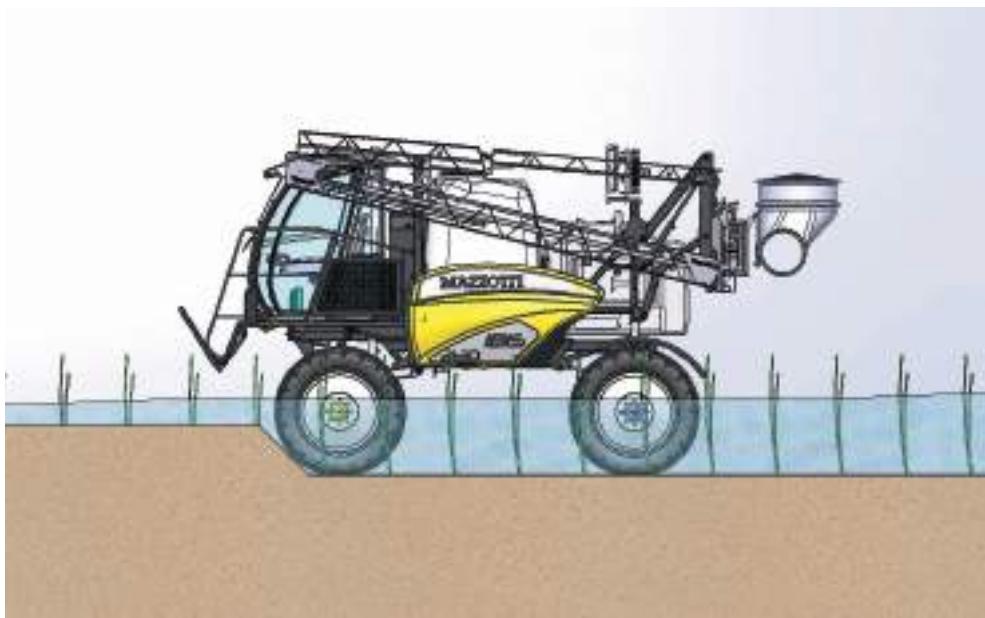
Los diferenciales son un proyecto específico Mazzotti construido por DROMOS. Dos velocidades para el diferencial mecánico y dos velocidades para el motor hidrostático con sistema de autoguía. Trabajar en el barro representa un esfuerzo continuo para la transmisión ya que las ruedas tienden a hundirse sobre terreno mojado. Un trabajo continuo en cuestas de 45% ilustra una situación muy reconocible y complicada.

Les différentiels sont construits sur un projet Mazzotti spécifique par DROMOS. Deux vitesses pour le différentiel mécanique et deux vitesses pour le moteur hydrostatique avec système d'aide à la conduite. Travailler dans la boue représente un effort continu pour la transmission, car les roues s'effondrent dans le terrain mouillé. Une situation similaire à un travail continu avec pentes de 45%.



La IBIS M no tiene competidores en estas situaciones. En circunstancias extremas, se pueden bloquear los diferenciales para distribuir la tracción de manera uniforme en las 4 ruedas. Por lo que concierne al desplazamiento por carretera, se puede desactivar la tracción de las ruedas delanteras para consumir menos carburante y neumáticos.

Le IBIS M n'a pas de compétiteurs dans ce genre de situations. Dans des cas extrêmes, il est possible de verrouiller les différentiels pour distribuer la traction uniformément sur les 4 roues. Pendant le transport sur la route, on peut désactiver la traction des roues avant pour consommer moins de carburant et de pneus.



A large agricultural irrigation system, specifically a center pivot sprayer, is shown spraying a fine mist of water onto a lush green field. The irrigation arm extends from the left side of the frame towards the right, supported by a network of metal poles. The sky above is a clear, vibrant blue.

MAZZOTTI.





DATOS TÉCNICOS / DONNÉES SPÉCIFICATIONS IBIS 2130/2530

Batería / Batterie	John Deere PowerTech Diesel PWL 104 kW (140 hp), 4 cil, Stage 3A, IV, V	Tanque lavado del circuito / Cuve de rinçage du circuit	200 lt
Refrigeración / Refroidissement	Agua / Eau	Tanque lavamanos / Cuve lave-mains	15 lt
Transmisión / Transmission	Antipatinaje hidráulico insertable electrónicamente por el conductor Antipatinage hydraulique insérable électroniquement par l'utilisateur	Depósito carburante / Réservoir carburant	125 lt
Tracción / Traction	4 WD	Depósito aceite / Réservoir huile	130 lt
Velocidad / Vitesse	0 -20 / 0-40 km/h	Mezclador / Brassage	50 lt
Capacidad de subida / Capacité à gravir une pente	33%	Cabina / Cabine	Presurizada, ergonómica, filtraje de nivel 4, asiento neumático, radio / MP3 Pressurisée, ergonomique, filtre niveau 4, siège pneumatique, radio / MP3
Frenos / Freins	Frenos dinámicos de tambor (Opt) Freins dynamiques à tambour (Opt)	Luces trabajo de noche / Phares pour travail de nuit	Sí / Oui
Frenos de mano / Freins à main	Freno negativo en las ruedas traseras Frein négatif sur les roues arrière	Escaleras / Échelles	Escalera hidráulica / Échelle hydraulique
Suspensiones / Suspensions	Hidroneumáticas en el eje delantero con 4 acumuladores de presión Hydropneumatiques sur l'essieu avant avec 4 accumulateurs de pression	Elevación / Soulèvement	Paralelogramo de 500 mm a 1970 mm Parallélogramme de 500 mm à 1970 mm
Ajuste de la calzada / Réglage de la voie	Mecánico o automático en opción Mécanique ou automatique en option	Barra / Rampe	18 - 19 - 21 - 24
Calzada disponible (mm) Largeur de voie disponible (mm)	1500 a/to 1800 1800 a/to 2250 2250 a/to 3000	Ordenador / Ordinateur	Arag Bravo 400s / John Deere Gen 4
Luz libre / Phare libre	1030 mm std (1500 mm Opt)	Bomba de agua / Pompe de l'eau	280 lt/min 20 bars (std) 330 lt/min 20 bars (opt)
Ruedas de serie / Roues de série	230/95 R40 + 230/95 R32	Equipo de la barra Équipement de la rampe	Serie Ti-M, geometría variable, puesta a nivel automática con bloqueo automático, chorros Trijet antigoteo Série Ti-M. Géométrie variable avec mise à niveau automatique et blocage hydraulique. Jets Trijet anti-goutte
Radio de giro externo Rayon de braquage externe	2 ruedas directrices 4,80 m 4 ruedas derectrices 3,90 m 2 roues directrices 4,80 m 4 roues directrices 3,90 m	Dimensiones / Dimensions	6000 x 2550 x 3600 mm
Capacidad máxima tanque de agua Capacité maximale de la cuve d'eau	IBIS 2130 - 2150 lt IBIS 2530 - 2650 lt	Peso total en vacío Poids total indicatif à vide	6000 kg
		Peso / Poids	3090 mm



MANGUERA DE AIRE TUYAU D'AIR	POTENCIA PUISSE	SOLUCIONES SOLUTIONS	PRODUCTIVIDAD PRODUCTIVITE
	Mejor cobertura del terreno Une meilleure couverture des terrains	+ penetración / - deriva + de pénétration / - de dérive	- agua / - producto químico - d'eau / - de produits chimiques
PESO ESCASO POIDS FAIBLE	- Menor compactación - Moins de tassemant des terrains	- Menos surcos - De sillons	Siempre en el campo Toujours sur le terrain
CALZADA ESTRECHA PARA HORTICULTURA LARGEUR DE VOIE ÉTROITE POUR TERRAIN HORTICOLE	Maniobrabilidad en el campo Manœuvrabilité sur le champ	Inversiones rápidas y precisas Virages rapides et précis	Preservación calidad de las cosechas Qualité de la récolte préservée



MAZZOTTI®

MAZZOTTI S.r.l.s.u.

via Dismano, 138/a

48124 Ravenna Italy

+39 0544 64284

+39 0544 67712

ufficiocommerciale@mazzotti.it

www.mazzotti.it